

# ENPUNTO

REVISTA DE COLECCION INVIERNO 2022 No.64







SPEEDMASTER '57  
Co-Axial Master Chronometer

### VUELVE UN ICONO CLÁSICO

Con sus exclusivas agujas Broad Arrow y la escala taquimétrica en el bisel, el Speedmaster '57 es un emblema del primer y revolucionario Speedmaster que se lanzó en 1957. Para la última actualización, OMEGA ha elevado el espíritu clásico a otro nivel, con un estilo más delgado, un color extraordinario y un movimiento Co-Axial Master Chronometer que lleva la precisión a la máxima categoría. Este reloj tan duradero es compañero inseparable de George Clooney y representa el aspecto original y atemporal de la línea Speedmaster.





# PATEK PHILIPPE

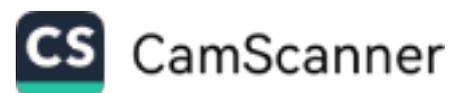
## GENEVE

INICIE SU PROPIA TRADICIÓN



UN RELOJ PATEK PHILIPPE NUNCA SERÁ EXCLUSIVAMENTE SUYO.  
USTED SÓLO TIENE EL PLACER DE CUIDARLO PARA LA SIGUIENTE GENERACIÓN.

CALATRAVA REF. 5226G





**ENHORA**

10 Avenida 11-95 Zona 14, AEME Boutique 2:35  
502 2507 0000 | [www.enhora.com.gt](http://www.enhora.com.gt)



CamScanner

KYLIAN  
MBAPPÉ



**OFFICIAL TIMEKEEPER**



CamScanner

# HUBLOT



BIG BANG E  
FIFA WORLD CUP  
QATAR 2022™

  
**ENHORA**

10 Avenida 11-98 Zona 14, AEME Boutique 2-35  
902 2001 0000 | www.enhora.com.gt

hublot.com • f



CamScanner

T  
H  
E  
A  
R  
T  
O  
F  
M  
O  
D  
E  
R  
N

FIFA, FIFA World Cup, Qatar 2022, and the FIFA World Cup logo are trademarks of FIFA.



10 Avenida 11-95 Zona 14  
Edificio AEME, Boutique 1:01  
Tel +502 2507 0075  
Otoño Invierno 2022  
ferragamo.com



Salvatore Ferragamo



CamScanner



# ZEGNA



10 AVENIDA 11-95 ZONA 14, EDIFICIO AEME, BOUTIQUE 107 | TEL. +502 55685300

TRIPLE STITCH™ SNEAKER  
BORN IN OASI ZEGNA



CamScanner



CamScanner



Antimagnético  
5 días de reserva de marcha  
10 años de garantía

El nuevo ProPilot X  
está equipado con  
el Calibre 400 Oris.

**#GoYourOwnWay**



Play & Win

  
**ENHORA**

10 Avenida 11-95 Zona 14, AEME Boutique 2:35  
502 2507 0000 | [www.enhora.com.gt](http://www.enhora.com.gt)

**ORIS**  
HÖLSTEIN 1904



CamScanner



LIVE YOUR PASSION  
VINTAGE RALLY HEALEY  
CHRONOGRAPH AUTOMATIC  
[Frederiqueconstant.com](http://Frederiqueconstant.com)





**FREDERIQUE CONSTANT**  
**GENEVE**







ADI KISSILEVICH

BODEGA<sup>48</sup>

D'ERMICA

ENHORA

FUSIÓN

*Galatea*

huarique

melimeló

O.S

*repatoombo*

*Salvatore Ferragamo*

trends

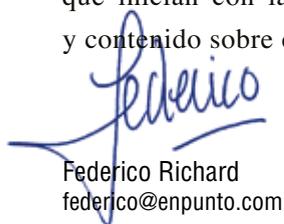
ZEGNA

Hace 18 años, en noviembre de 2004 para ser precisos, surge Revista Enpunto con el objetivo de aportar cultura relojera a coleccionistas y entusiastas de guardatiempos. Ya son un total de 64 publicaciones, incluida esta edición de Invierno 2022, donde hemos sido testigos de la mejora constante de los relojes. Hoy en día, los movimientos son más fiables, las complicaciones son más eficaces, los metales son más exóticos, las esferas son más sofisticadas. La actual oferta brinda versatilidad a quienes buscan originalidad, existe infinidad de combinaciones de funciones, diseños, materiales y colores.

En estas casi dos décadas confirmamos cómo el lujo ha cambiado, sobre todo en tiempos de postpandemia. Tras el COVID-19, la exclusividad se identifica con el disfrutar de la vida. Posiblemente esta sea la explicación más coherente por la alta demanda de artículos de precios elevados. Para nadie es sorpresa ver escaparates vacíos en las boutiques y registrarse en gigantescas listas de espera, para determinadas referencias. También, ya era justo que los precios de reventa desproporcionados empiecen a bajar. Sea para bien o para mal, esta es nuestra nueva realidad. Me atrevo a afirmar que la industria relojera seguirá gozando de tiempos de bonanza, siempre y cuando los fabricantes sigan sorprendiendo con reinterpretaciones y piezas inauditas.

La propuesta de este número revela varias novedades de selectas firmas. Frédérique Constant, por ejemplo, celebra el LXX aniversario de Austin-Healey con un cronógrafo bicompax. La nueva versión del Big Bang Unico Golf de Hublot es de tonalidad anaranjada. Omega se enorgullece de su famoso y refinado Speedmaster '57. Cartier, por su parte, atrapa y enjaula el tiempo con el Pasha Grille. Patek Philippe concibe su primer movimiento que oscila a 5 hertz, equivalente a 36,000 alternancias por hora. Bell & Ross sorprende con un llamativo cronógrafo con multiescalas. Y Oris crea conciencia ambiental con un proyecto en Nueva York para limpiar, recuperar y proteger el agua.

La tendencia por esferas esqueléticas sigue en auge. Las marcas presumen los calibres desarrollados en sus talleres y muestran sus intrincados componentes. Descubra seis referencias en el especial de este ejemplar, con su imagen y ficha técnica respectiva. Como es de costumbre, las demás noticias editoriales tienen el factor tiempo como común denominador. Y, al final, el Glosario, que en esta oportunidad encontrará definiciones de términos relojeros que inician con la letra "N". Desde ya felices fiestas y hasta 2023 con más información y contenido sobre esta pasión por los instrumentos de tiempo.



Federico Richard  
federico@enpunto.com

EDICIÓN

Corporación Enpunto, S.A.  
10 Avenida 11-95 Zona 14  
AEME, Boutique 2:35  
Ciudad de Guatemala  
+502 2507 0000  
www.enpunto.com

DIRECCIÓN  
Federico Richard

REDACCIÓN  
León Aguilera  
Edgar Alvarado  
Beatriz Bonduel

DISEÑO GRÁFICO  
@elahousestudio

EDICIÓN IMÁGENES  
Daniel Aragón

PÁGINA WEB  
Alvaro Rios

CONTABILIDAD  
Josefina Santizo

SUSCRIPCIONES  
Xiomara Yanes



---

ENPUNTO ES UNA PUBLICACIÓN CUATRIMESTRAL. LOS ARTÍCULOS EXPRESAN LA OPINIÓN DE LOS AUTORES. SE PROHÍBE LA REPRODUCCIÓN TOTAL O PARCIAL DEL MATERIAL PUBLICADO EN ESTE NÚMERO. LOS EDITORES DECLINAN CUALQUIER RESPONSABILIDAD RESPECTO A LA VERACIDAD DE LOS MENSAJES.

16

eneditorial

PALABRAS DE BIENVENIDA  
DE ENPUNTO

---

20

enfrederiqueconstant  
DOS MARCAS, UNA PASIÓN



22

enhublot

INSTRUMENTO PARA GOLFISTAS



24

enomega

LEYENDAS DEL ESPACIO

26

encartier

LA HORA ENJAULADA

---



28

enpatekphilippe

AGUJA TROTADORA

---

30

enbell&ross

UN COLOR POR FUNCIÓN

---

32

enoris

PROYECTO DE OSTRAS

34

**en**novedades  
6 RELOJES ESQUELÉTICOS



40

**en**entrevista  
EL CIELO ES EL LÍMITE



42

**en**comunicación  
FUNCIONA DE MARAVILLA

44

**en**monumento  
JOHN MUIR, RELOJERO  
Y DEFENSOR DE LA NATURALEZA

46

**en**destino  
LA CIUDAD DEL SILENCIO

48

**en**inspiración  
ROUGE 635

50

**en**personaje  
ALAN ROURA,  
REGATISTA GINEBRINO

52

**en**glosario  
TÉRMINOS QUE INICIAN  
CON "N"



CamScanner

# Dos marcas, una pasión

Frédérique Constant celebra el LXX aniversario de Austin-Healey, su socio automovilístico desde hace mucho tiempo, y renueva su intangible lealtad con una edición limitada. Para la ocasión, su nuevo cronógrafo mecánico, el Vintage Rally Healey Chronograph Automatic, adopta el verde inglés que viste al mítico automóvil de colección con matrícula NOJ393. Con una esfera *bicompa* flanqueada por dos agujas de carreras rojas, este reloj está disponible en una serie de 700 unidades.

Tres letras, tres números: NOJ393. Esta es la matrícula del famoso Austin-Healey 100S, comprado en 1969 por un amante del mítico auto. Nació de la asociación de la Austin Motor Company con el conductor Donald Healey. Un vehículo nervioso y trepidante, único en su género, uno de cuyos últimos ejemplares originales fue adquirido entonces por GBP 155 y se vendió por EUR 1 millón en 2011.

Este extraordinario entusiasmo atestigua la atracción que ejercen los Austin-Healey antiguos sobre los coleccionistas de la mecánica fina. Sus líneas perfectamente dominadas, flexibles y tensas al mismo tiempo, lo han convertido en un modelo estético. Su mítica librea *English green* se ha convertido en un clásico.

Este año marca el LXX aniversario del nacimiento de este mito, del que la casa ginebrina Frédérique Constant ha sido socio imprescindible desde 2007. Es la oportunidad para ofrecer a los amantes de los autos antiguos una pieza de colección para llevar en la muñeca, el Vintage Rally Healey Chronograph Automatic.



El nuevo Vintage Rally Healey Chronograph Automatic se ofrece en una caja de acero de 42 mm de diámetro con esfera color verde inglés donde, destaca la mención “70 Aniversario” a las 6 horas. La fuerza motriz es el calibre mecánico automático FC-397. En su tacómetro, 28,800 alternancias por hora. Su depósito, 48 horas de reserva de marcha. Carrocería: verde inglés. Salpicadero: *bicompa*, en la más pura tradición relojera.

A la izquierda, el contador de segundos para la parte horaria; a la derecha, el totalizador de los minutos del cronógrafo. Los índices y la escala de minutos son de color blanco, lo que los hace perfectamente legibles en la

esfera con acabado mate, esencial para un reloj consagrado a las carreras de autos. El espíritu *racing* de la pieza está acentuado por las dos agujas del cronógrafo que se distinguen por un rojo deslumbrante: la aguja central para los segundos, la de las 3 horas para la cuenta atrás de 30 minutos.



Las dos agujas centrales de horas y minutos, así como los índices horarios, son plateados y están recubiertos de material luminiscente. En el eje de las 12 a las 6 horas, se reproducen los dos logotipos de las casas en su tipografía original, símbolo de su larga y fiel unión: Frédérique Constant Genève y Healey, respectivamente.



Por lo que respecta al chasis, la pieza está cerrada por un fondo de cristal de zafiro sobre el movimiento y está grabado con el número de edición limitada XX/700. El conjunto se lleva con una correa de color negro asfalto con dos costuras laterales, como dos bandas blancas que marcan los límites de la pista.

Para perfeccionar este paralelismo con el automovilismo, el nuevo Vintage Rally Healey Chronograph Automatic se entrega en su estuche exclusivo, junto con una réplica del famoso NO1393.

# INSTRUMENTO PARA GOLFISTAS

*Hublot loves golf!* Hublot está sumamente orgulloso de presentar el Big Bang Unico Golf Orange Carbon, un reloj completamente mecánico para este deporte que puede llevar la cuenta de sus puntuaciones a lo largo de un recorrido de 18 hoyos.

En 2017, en colaboración con Dustin Johnson, el golfista más exitoso de su generación, se lanzó el primer reloj mecánico del mundo creado específicamente para el golf: el Big Bang Unico Golf. La mayoría de los relojes diseñados para esta disciplina deportiva son digitales, pero este modelo fabricado en Suiza traslada el disfrute de la mecánica relojera a las muñecas de los golfistas.

Se desarrolló un módulo para el movimiento Unico de modo que, mediante tres aberturas, el reloj muestre a los golfistas en qué hoyo se encuentran, cuántos golpes han efectuado en ese hoyo y su puntuación acumulada en la ronda. El Big Bang Unico Golf Orange Carbon continúa la historia y reviste el movimiento Hublot MHUB1580 automático con carbono ligero de un ácido color naranja.

El Big Bang Unico Golf Orange Carbon de 45 mm de diámetro es fácil de utilizar. El mecanismo de recuento de los golpes se activa mediante un botón amarillo con forma de *putter* situado a las 2 horas, que también avanza el contador de golpes amarillo visible a través de una abertura situada a las 3 horas. Cuando llegue el momento de avanzar al siguiente hoyo, otro pulsador, también con forma de *putter*, situado a las 4 horas pone el contador de golpes a cero y avanza en un hoyo el indicador situado a las 9 horas. La puntuación acumulada aumenta un punto con cada golpe registrado y se muestra a través de una abertura situada a las 6 horas.

Al final de la ronda, el visor puede ponerse a cero mediante el botón situado a las 8 horas. Este botón puede bloquearse girándolo 45 grados para evitar reiniciar accidentalmente la puntuación durante una ronda. Gracias al diseño esquelético del reloj, que permite apreciar el funcionamiento interno del movimiento, cada operación se visualiza mediante una enigmática danza de componentes que se mueven en una coreografía precisa, al igual que un buen *swing* en el golf.

El Big Bang Unico Golf Orange Carbon dispone de una reserva de marcha de 72 horas, cuenta con una correa naranja de tela de alta tecnología con el sistema de intercambio rápido One-Click, pesa menos de 100 gramos y ofrece una resistencia al agua de hasta 100 metros. Esta edición limitada consta de 100 ejemplares. □



# Leyendas del espacio



A pesar de estar diseñado originalmente para las carreras automovilísticas, el Speedmaster de Omega estaba destinado a volar, por lo que se convirtió en el primer y único reloj utilizado en la Luna y en un indispensable para los aventureros terrestres. En 2022, este cronógrafo profesional va camino de conquistar a una nueva generación de amantes de la velocidad.

El famoso Speedmaster '57 de Omega, presentado por vez primera en 2013, vuelve en este año con una actualización del Master Chronometer y un perfil más estilizado. La nueva colección de 40.5 mm de diámetro consta de ocho nuevos modelos en acero, todos equipados con el calibre Co-Axial Master Chronometer 9906. El uso de un movimiento de carga manual permite

utilizar una caja más delgada y un bisel más fino, lo que confiere a los nuevos relojes '57 un aspecto estilizado.

Con sus exclusivas agujas Broad Arrow y la escala taquimétrica en el bisel, el Speedmaster '57 es un emblema del primer y revolucionario Speedmaster que se lanzó en 1957. Fijarse en el taquímetro para detectar la icónica marcación *dot over ninety* (punto sobre el noventa, en español). En su última edición, Omega ha elevado el espíritu clásico a otro nivel, con un estilo más delgado, un color extraordinario y un movimiento Co-Axial Master Chronometer que lleva la precisión a la máxima categoría. Este reloj es el compañero inseparable de George Clooney y representa el aspecto original y atemporal de la línea Speedmaster.

El modelo con esfera negra está compuesto por dos placas en una concepción tipo sándwich con índices horarios rellenos de Super-LumiNova vintage y tres versiones con esferas de PVD color azul, verde y el nuevo barnizado burdeos, todos con índices horarios aplicados. La colección se presenta con brazaletes de acero o correas de piel con tonalidades a juego de la esfera.



Con una caja de tan solo 12.99 mm de grosor, el nuevo Speedmaster '57 es considerablemente más delgado que el Speedmaster Moonwatch 3861, el cual mide 13.58 mm. Por supuesto, siempre hay lugar para un guiño a la historia del espacio en un reloj Speedmaster. En este caso, el brazalete de la versión de acero se inspira en el reloj tributo del Apolo 11 lanzado en 2019 y se presenta con un cómodo sistema de ajuste patentado por Omega. □

# LA HORA ENJAULADA

## Adaptarse a los tiempos es complejo.

Más aún si viajamos en el tiempo. Aunque apareció en los años ochenta del siglo pasado, el reloj Pasha de Cartier es atemporal e inconfundible. Nunca deja de expresar lo que desea: su energía creativa es inagotable, y la inteligencia de su diseño le permite evolucionar en sintonía con los tiempos.

El reloj Pasha de Cartier, referencia para toda una generación de personalidades singulares, confirma su condición de modelo extrovertido gracias a la vitalidad y la fuerza de sus últimos diseños. Un reloj que osa lucir una esfera con rejilla. Un reloj que disfruta coleccionando los colgantes que lo personalizan. Y, por último, un modelo que cultiva las complicaciones con fases de Luna o la versión esquelética. Carácter marcado, excepcionalidad relojera, excentricidad: nuevas versiones en sintonía con la energía de la comunidad Pasha de Cartier.

El reloj Pasha de Cartier nació en 1985. Su nombre rendía homenaje al pachá El Glaoui de Marrakech, fiel cliente de la *Maison* en las décadas de 1920 a 1950 y coleccionista de relojes. Su diseño también recuerda a un reloj hermético con rejilla protectora de 1943, conservado en la colección Cartier.

En 2022, el Pasha de Cartier Grille vuelve a ser el centro de atención. Una pieza destacada con una rejilla que le aporta aún mayor singularidad. ¿Por qué? Porque refuerza su contundente firma gráfica. La rejilla enmarca y destaca un cuadrado inscrito en un círculo y cuatro números árabes extragrandes. Su diseño le confiere un relieve espectacular a este reloj con personalidad. La esfera se esconde tras esta rejilla delicadamente reinterpretada. La superficie también está totalmente pulida a mano.

¿Cómo extraer la rejilla? La manufactura ha desarrollado un nuevo sistema basado en cuatro pequeños trinquetes compuestos por un muelle de complejas dimensiones. Este sistema facilita el montaje y el desmontaje. Así, el reloj se puede lucir fácilmente con o sin rejilla.

El reloj Pasha de Cartier Grille se presenta de oro de 41 mm y en versiones con diamantes de 35 mm y 30 mm. □



# AGUJA TROTADORA

Patek Philippe deleita a los conocedores y entusiastas de los cronógrafos con un nuevo movimiento de cuerda manual, de alto rendimiento, que mide e indica las décimas de segundo, y mantiene este alto nivel de precisión durante todo el proceso de cronometraje.

Para responder a este desafío mecánico, la manufactura se basó en el calibre CH 29-535 PS, el primer movimiento de cronógrafo de arquitectura clásica diseñado y fabricado íntegramente en sus talleres y que cuenta con seis patentes. La frecuencia se aumentó de 4 a 5 Hz; en otras palabras, 36,000 alternancias por hora, es decir, diez pasos por segundo, y el movimiento se equipó con un segundo mecanismo de cronógrafo dedicado exclusivamente a las décimas de segundo.

Para garantizar una lectura sencilla y rápida de los tiempos cronometrados, los constructores han ideado un sistema patentado de indicaciones concéntricas de los segundos y las fracciones de segundo. El cronógrafo monopulsador está equipado con dos agujas centrales, cada una accionada por uno de los mecanismos. Una aguja que da una vuelta en un minuto permite leer los segundos de forma tradicional. La otra recorre la esfera en 12 segundos, cubriendo 12 sectores subdivididos en décimas.

Para cumplir el triple objetivo de eficacia, fiabilidad y precisión, la manufactura ha integrado por vez primera en la colección actual su órgano regulador de alta tecnología, Oscillomax, desarrollado por la oficina técnica de Patek Philippe encargada de las innovaciones de la serie Advanced Research en 2011. Otras siete patentes desarrolladas para este nuevo calibre CH 29-535 PS 1/10 contribuyen también a reducir el consumo de energía, a proteger el movimiento contra los golpes y a evitar el riesgo de rotura en caso de manipulación inadecuada.





Este nuevo Gran Complicación producido en una pequeña serie está alojado en una caja de platino con laterales ahuecados y satinados. Detalles que dan a este modelo un toque deportivo: la aguja de las décimas de segundo es de Silinvar lacada en rojo y la pulsera es de piel de vacuno con motivo textil en relieve azul marino y respuntes rojos. □



# UN COLOR POR FUNCIÓN



Bell & Ross crea relojes instrumentales inspirados en las herramientas aeronáuticas y dirigidos a profesionales. Con este modelo único, Bell & Ross ha querido mostrar el alto potencial de la complicación del cronógrafo y su implicación en el deporte. Su nombre Multimeter evoca un instrumento de medición del tiempo utilizado en diversas competiciones deportivas. El BR 03-94 Multimeter está dirigido a todos los atletas que participan en pruebas de velocidad y está diseñado para dar la mayor información posible sobre su actividad física.

El BR 03-94 Multimeter es un cronógrafo. Estos relojes deportivos están diseñados para medir tiempos cortos. Están equipados con una gran aguja central independiente que puede ponerse en marcha, detenerse y situarse a cero, y también miden la velocidad mediante una escala taquimétrica.

Inicialmente estos relojes se utilizaban en la aviación, la marina, la medicina y el automovilismo. La función de cronógrafo permite, por tanto, múltiples mediciones y el BR 03-94 Multimeter las reúne a todas en su esfera. Este modelo excepcional permite medir la velocidad (taquímetros de colores blanco, verde pálido y gris), el número de respiraciones (asmométrica, resaltado en verde botella) o incluso los latidos del corazón (pulsómetro revestido de anaranjado). Es una especie de “navaja suiza” para los deportistas.

El nuevo BR 03-94 Multimeter retoma la icónica forma de círculo dentro de un cuadrado del emblemático reloj de cabina. Creado en 2005, este reloj presenta una caja muy gráfica, que se ha convertido en una referencia en términos de diseño. La medida de 42 x 42 mm del BR 03-94 Multimeter lo hace perfectamente adecuado para el uso diario. La esfera multicolor de este sofisticado cronógrafo destaca a la vista.

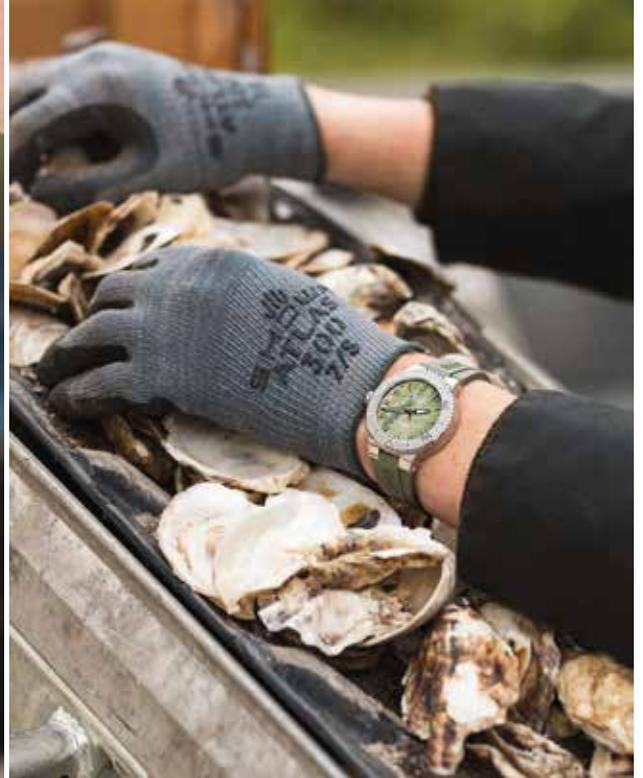
Como todos los cronógrafos, el BR 03-94 Multimeter está pensado para medir tiempos cortos. Este nuevo modelo resulta multifuncional, ya que combina toda la información que indica un cronógrafo.

El BR 03-94 Multimeter representa una especie de instrumento de última generación. Puede ser adecuado para correr, montar en bicicleta, así como para conducir. Con esta novedad, Bell & Ross se dirige a un gran número de deportistas.

Dos contadores adicionales en la esfera completan la indicación del cronógrafo. El situado a las 9 horas indica los minutos del temporizador, mientras que el situado a las 3 horas muestra los segundos. Para mantener una legibilidad óptima, se ha optado por agujas de doble peso, su contrapeso permite compensar la ausencia de índices. Naturalmente, el BR 03-94 Multimeter de Bell & Ross también muestra la hora y los minutos mediante agujas centrales y la fecha en una ventana a las 12:30 horas. Su escala cronométrica de 60 minutos está situada en el reborde de la esfera. □



# PROYECTO *de* OSTRAS



Como reza la última colaboración de Oris, la misión *Change for the better* (Cambio para mejor, en español) traspasa continentes, une a las personas y defiende un sencillo mensaje: todos podemos poner de nuestra parte.

Países, grandes corporaciones, organizaciones sin ánimo de lucro, personas que viven vidas normales: la responsabilidad de revertir el cambio climático recae en todos, sin importar dónde estén o cuánto impacto pueda tener. *Change for the Better*, la misión de Oris, solo triunfará si todos colaboran.

En Oris, el objetivo es el agua del mundo, la fuente de la vida. Les apasiona limpiar, recuperar y proteger el agua. Han creado historias y relojes en una central receptora de agua del lago Baikal, programas de restauración de corales en Australia y Florida, e iniciativas para eliminar el plástico de los océanos.

También han estado mejorando sus propias acciones. En 2021, Climate Partner los certificó como empresa climáticamente neutra. Desde entonces han publicado el primer informe de sostenibilidad, un “punto de partida” que detalla su huella de carbono, cómo la están compensando y cómo va a reducirla en un 10 por ciento anual durante los próximos tres años. Hoy en día, la sostenibilidad y *Change for the Better* son una actitud prioritaria en Oris. Impactan cada producto que lanzan, cada decisión que toman, todo lo que hacen.



La misión continúa en colaboración con *Billion oyster project* (Proyecto de mil millones de ostras, en español), una organización sin ánimo de lucro que recupera el puerto de Nueva York, antaño una de las vías fluviales más contaminadas del mundo. Para apoyar este proyecto pionero, Oris presenta el New York Harbor Limited Edition, una serie limitada de 2,000 piezas basada en el reloj de buceo de alto rendimiento Aquis. Destaca por su esfera de nácar verde, inspirada en el agua del famoso puerto y en la concha de la ostra. Un poderoso símbolo de una historia increíble. □



# 6 RELOJES

Los fabricantes de relojes se sienten orgullosos de los movimientos concebidos en sus talleres y desean mostrar los intrincados componentes a través de esferas esqueléticas. Las partes se identifican y aprecian gracias a sus formas y delicados acabados. Entre los que se conocen el achaflanado, Côtes de Genève y perlado. Observar el calibre en funcionamiento es una belleza excepcional de la tecnología mecánica.

## FABRICANTE

Bell & Ross

## MODELO

BR 05 Skeleton Green

## REFERENCIA

BR05A-GN-SKST/SRB

## MOVIMIENTO

Calibre: BR-CAL.322,  
Cuerda: Automática;  
Rubíes: 25;  
Alternancias por hora: 28,800;  
Frecuencia: 4 Hz;  
Reserva de marcha: 38 horas

## FUNCIONES

Número: 3;  
Indicaciones: Horas,  
minutos y segundero central

## CUADRANTE

Esfera: Esquelética;  
Manecillas: Metálicas  
con recubrimiento de  
Super-LumiNova; Cifras  
horarias: Índices aplicados

## CAJA

Metal: Acero;  
Forma: Cuadrada con  
esquinas redondeadas;  
Medida: 40 x 40 mm;  
Grosor: 10.33 mm;  
Bisel: Cepillado con  
bordes pulidos; Corona:  
Acanalada; Cristal: Zafiro;  
Fondo: Cristal de zafiro;  
Hermeticidad: 100 metros

## PULSO

Tipo: Pulsera;  
Material: Caucho;  
Cierre: Broche  
desplegable

## PRODUCCIÓN

Serie limitada  
y numerada  
a 500 ejemplares





#### FABRICANTE

Cartier

#### MODELO

Rotonde

#### REFERENCIA

WHRO0078

#### MOVIMIENTO

Calibre: 9801 MC, Cuerda: Automática;  
Componentes: 435; Rubíes: 43; Alternancias  
por hora: 28,800; Frecuencia: 4 Hz; Reserva  
de marcha: 42 horas

#### FUNCIONES

Número: 2; Indicaciones:  
horas y minutos

#### CUADRANTE

Esfera: Esquelética; Manecillas:  
Acero pulido; Cifras horarias:  
Números romanos

#### CAJA

Metal: Platino; Forma:  
Redonda; Diámetro: 43.5 mm;  
Grosor: 12.647 mm; Bisel:  
Pulido; Corona: Acanalada con  
cabujón de rubí; Cristal: Zafiro;  
Fondo: Cristal de zafiro;  
Hermeticidad: 30 metros

#### PULSO

Tipo: Correa;  
Material: Piel de cocodrilo;  
Cierre: Broche desplegable

#### PRODUCCIÓN

Serie limitada  
y numerada a  
30 ejemplares

# ESQUELÉTICOS



FABRICANTE

Frédérique Constant

MODELO

Highlife Monolithic Manufacture

REFERENCIA

FC-810CDG4NH9

MOVIMIENTO

Calibre: FC-810, Cuerda:  
Automática; Rubíes: 19;  
Alternancias por hora: 288,000;  
Frecuencia: 40 Hz; Reserva  
de marcha: 80 horas

FUNCIONES

Número: 4; Indicaciones:  
Fecha, horas, minutos y  
segundero central

CUADRANTE

Esfera: Esquelética; Manecillas:  
Doradas con revestimiento  
luminoso blanco; Cifras  
horarias: Índices aplicados;  
Contador: Fecha por aguja a  
las 12 horas; Ventanilla: Escape  
monolítico a las 6 horas

CAJA

Metal: Oro rosa; Forma: Redonda;  
Diámetro: 41 mm; Grosor:  
12.65 mm; Bisel: Pulido;  
Corona: Acanalada; Cristal: Zafiro;  
Fondo: Cristal de zafiro;  
Hermeticidad: 30 metros

PULSO

Tipo: Correa; Material: Piel  
de becerro; Cierre: Broche  
desplazable

PRODUCCIÓN

Serie limitada y numerada  
a 81 ejemplares

### FABRICANTE

Hublot

### MODELO

Big Bang Tourbillon Samuel Ross

### REFERENCIA

428.NX.0100.RX.SRA22

### MOVIMIENTO

Calibre: HUB6035,  
Cuerda: Automática;  
Componentes: 282; Rubíes: 26;  
Alternancias por hora: 21,600;  
Frecuencia: 3 Hz;  
Reserva de marcha: 72 horas

### FUNCIONES

Número: 3; Indicaciones: horas, minutos y pequeño segundero

### CUADRANTE

Esfera: Esquelética;  
Manecillas: Plateadas con tratamiento luminiscente;  
Cifras horarias: Puntos aplicados; Ventanilla: Tourbillon y pequeño segundero a las 6 horas

### CAJA

Metal: Titanio; Forma: Simétrica;  
Diámetro: 44 mm; Grosor: 13.75 mm; Bisel: Satinado; Corona: Acanalada; Cristal: Zafiro;  
Fondo: Cristal de zafiro;  
Hermeticidad: 30 metros

### PULSO

Tipo: Pulsera; Material: Caucho estructurado; Cierre: Hebilla

### PRODUCCIÓN

Serie limitada y numerada a 50 ejemplares



FABRICANTE

Oris

MODELO

Big Crown ProPilot X

REFERENCIA

01 115 7759 7153-Set

MOVIMIENTO

Calibre: 115, Cuerda: Manual;  
Rubíes: 38; Alternancias por  
hora: 21,600; Frecuencia: 3 Hz;  
Reserva de marcha: 240 horas

FUNCIONES

Número: 4; Indicaciones:  
Reserva de marcha, horas,  
minutos y pequeño segundero

CUADRANTE

Esfera: Esquelética; Manecillas:  
Plateadas con Superluminova  
BG W9; Cifras horarias:  
Índices pintados; Contadores:  
Reserva de marcha a las  
3 horas y pequeño segundero  
a las 7:30 horas

CAJA

Metal: Titanio; Forma: Redonda;  
Diámetro: 44 mm; Grosor:  
14 mm; Bisel: Acanalado;  
Corona: Acanalada; Cristal: Zafiro;  
Fondo: Cristal de zafiro;  
Hermeticidad: 100 metros

PULSO

Tipo: Correa; Material: Piel  
de becerro perforado; Cierre:  
Broche desplegable



PRODUCCIÓN

Serie regular de  
producción limitada

FABRICANTE

Patek Philippe

MODELO

Gran Complicación Repetidor  
de Minutos y Tourbillon

REFERENCIA

5303R-001

MOVIMIENTO

Calibre: R TO 27 PS, Cuerda: Manual;  
Componentes: 356; Rubíes: 28;  
Alternancias por hora: 21,600;  
Frecuencia: 4 Hz; Reserva de  
marcha: Mínimo 40 horas y máximo  
48 horas

FUNCIONES

Número: 4; Indicaciones:  
Repetidor de minutos, horas,  
minutos y pequeño segundero

CUADRANTE

Esfera: Esquelética;  
Manecillas: Esqueléticas de  
color negro; Cifras horarias:  
Puntos espolvoreados con oro;  
Contador: Tourbillon y pequeño  
segundero a las 6 horas



CAJA

Metal: Oro rosa; Forma: Redonda;  
Diámetro: 42 mm; Grosor:  
12.13 mm; Bisel: Pulido;  
Corona: Acanalada; Cristal:  
Zafiro; Fondo: Cristal de zafiro

PULSO

Tipo: Correa; Material:  
Piel de cocodrilo; Cierre:  
Broche desplegable

PRODUCCIÓN

Serie regular de producción limitada

# EL CIELO ES EL LÍMITE

*“La asociación entre Oris y Wings of Hope (Alas de esperanza, en español) ayudará a cambiar el mundo”, explica el presidente y director ejecutivo de organizaciones humanitarias, Bret Heinrich.*

**Bret, cuéntenos un poco sobre usted...** *Crecí en Illinois, Estados Unidos, en una familia increíble que estaba muy comprometida con servir a los demás. He desarrollado mi carrera en el sector sin ánimo de lucro; soy profesor universitario y también soy pastor ordenado. Estoy casado y tengo tres hijos.*

**¿Qué es Wings of Hope?:** *Es una organización humanitaria global dedicada a salvar y cambiar vidas a través del poder de la aviación. Queremos un mundo en el que todas las personas tengan acceso a los recursos que necesitan para crear una vida mejor. Desde su fundación en 1963 en St. Louis, Missouri, la organización ha brindado asistencia humanitaria utilizando aviones en más de 50 países, llegando a más de 65,000 personas anualmente.*

**¿Cómo se financia?:** *El presupuesto operativo anual de Wings of Hope es de USD 3.2 millones y se financia principalmente a través de generosas contribuciones de fundaciones corporativas, privadas y donantes individuales. También generamos ingresos por eventos y ventas de pasajes de aviones, donados. La otra gran contribución que alimenta nuestro trabajo es el increíble regalo del tiempo brindado por más de 350 voluntarios.*

**¿Cómo funciona la organización?:** *Nuestro modelo de servicio es único. En lugar de construir y dotar de personal las bases de campo de Wings of Hope en todo el mundo, invertimos en las ONG locales para que sean sostenibles y puedan servir a su gente en el futuro.*

**¿Puede darnos un ejemplo?:** *Sí, claro. Trabajamos con Flying Medical Service en Tanzania y visitamos 27 asentamientos tribales Maasai cada dos semanas, para dedicar atención preventiva, como vacunas, medicamentos y chequeos a bebés saludables. Llevamos la clínica bajo las alas del avión.*

**También transportan pacientes...** *Una gran parte de nuestros servicios implica el transporte de pacientes para recibir atención médica que no está disponible en sus comunidades. También realizamos brigadas médicas, lo que implica llevar la atención a las comunidades. Por ejemplo, en Colombia, trabajamos con la Patrulla Aérea Civil para llevar equipos médicos y cirujanos voluntarios, a hospitales muy rústicos que transforman en quirófanos.*

**Cuéntenos sobre la alianza con Oris...** *Estoy increíblemente agradecido y honrado de trabajar con una de las compañías relojeras líderes en el mundo. La nuestra es una colaboración estrecha y comprometida para cambiar el mundo. Y creo que queda mucho por llegar.*

**¿Qué opina de la misión Change for the Better (Cambio para mejor, en español) de Oris?:** *Lo que más me impresiona de Oris es su compromiso de hacer del mundo un lugar mejor. La identidad de nuestra marca es muy importante para nosotros y trabajar con una firma tan respetada y alineada con nuestra misión, es un regalo muy especial para nosotros y, con suerte, para el mundo.*

**¿Cómo ayudarán en su misión los relojes Wings of Hope Limited Edition?:** *A menudo explico que Wings of Hope ha sido nominado dos veces al Premio Nobel de la Paz, algo de lo que muy pocas personas han oído hablar. Poner los relojes Wings of Hope a disposición de una audiencia internacional es un gran regalo y será un gran apoyo para nuestra identidad de marca. Una mayor familiaridad con Wings of Hope nos permitirá avanzar más rápido en la construcción de relaciones con las que contamos para poder salvar y cambiar vidas. □*



# Funciona de maravilla

Omega celebra su legendaria historia  
y las cualidades mágicas de sus mecanismos de reloj, precisos  
y delicados, con una nueva e impresionante campaña,  
que convierte sus calibres en mundos oníricos.

El funcionamiento interno de los movimientos Co-Axial  
proporciona el escenario perfecto para una celebración dinámica  
y lúdica de los extraordinarios logros de la marca suiza.

La última campaña cuenta la historia de su destreza técnica  
y su espíritu pionero con figuras reducidas y objetos icónicos,  
con el telón de fondo de “paisajes de reloj” encantadores y futuristas.

La pieza central de la campaña es una película visualmente  
convinciente, creada por el mismo estudio que produjo la animación  
3D Co-Axial, que ahora se muestra en el Museo Omega.

El nuevo video clip se encuentra disponible en:

**<https://www.youtube.com/watch?v=IQhnNnYl8sg>**

Es desde aquí que la firma ha dibujado sus llamativas imágenes  
y diseños para medios impresos y escaparates.

Los temas explorados incluyen alunizajes,  
aventuras en aguas profundas, cronometraje deportivo y,  
por supuesto, relojería de precisión. Incluso  
Snoopy hace una aparición, ya que el famoso beagle de la  
caricatura tiene vínculos con el papel de Omega en el  
regreso seguro del Apolo 13 de 1970.

Con su estética de ciencia ficción, la nueva campaña de  
Omega seguramente llamará la atención de los fanáticos de los relojes  
de todo el mundo. Los ajustes son de otro mundo y los modelos  
son encantadores, ingeniosos y coleccionables.





Hace una aparición de regreso en la campaña del Escape Co-Axial, lanzado en 1999. Sus superficies de contacto más pequeñas significan menos fricción, menos lubricación y mayor fiabilidad. También hace su magia como una característica escultórica en un paisaje cinematográfico. □

# JOHN MUIR,

## *relojero y defensor de la naturaleza*

Por León Aguilera

John Muir (1838-1914) fue naturalista, viajero infatigable y escritor prolífico. Uno de los hilos conductores de su obra fue una defensa incansable de la naturaleza y fue uno de los fundadores del Sierra Club, aún hoy en existencia. Entre sus logros está haber promovido la creación de parques nacionales en Estados Unidos, entre los que están los Yosemite y Sequoia National Parks, Mt. Rainier y los del Gran Cañón. La historia lo recuerda por ellos.

Pero hay otro aspecto menos mencionado de su trayectoria, menos conocido: fue un inventor y explorador de la mecánica; por ejemplo, se le debe un mecanismo de relojería que fabricó en tan solo tres años, cuando todavía era estudiante de la Universidad de Wisconsin.

En su autobiografía, Muir lo describe como un escritorio en el que se ordenaban los libros que debía estudiar cada trimestre, en consonancia con una cama que lo ponía de pie a una hora determinada. Luego, a tono de un clic, el reloj empujaba un libro hacia arriba desde el estante que estaba debajo del escritorio, lo abría y lo debaja allí el tiempo necesario. Seguido, el sistema lo cerraba, lo dejaba caer hacia la estantería y adelantaba el estante para colocar al siguiente tomo, y así sucesivamente, dividiendo al día de acuerdo con los lapsos de lectura asignados para cada materia.

Cuando era adolescente, Muir ya mostraba su ingenio para la mecánica, pero su padre le prohibía perder valiosas horas de trabajo en tales asuntos. Por ello, trabajaba en sus

inventos después de la medianoche en un taller subterráneo iluminado por una vela de sebo. En la granja paterna construyó ruedas hidráulicas, termómetros, higrómetros, relojes, alimentadores automáticos para caballos y su “máquina para levantarse temprano”.

Tal vez para darse a conocer, llevó algunos inventos a la Feria Estatal de Wisconsin de 1860 que crearon gran revuelo, sobre todo un reloj en forma de la guadaña del Padre Tiempo, y Muir reunió suficiente dinero para ingresar a la universidad al año siguiente. Allí, convirtió su dormitorio en una atracción llenándolo con todo tipo de máquinas. Tras tomar clases de química, matemáticas, física, botánica, geología, griego y latín, se dio cuenta de que su vocación estaba en la naturaleza. Dejó la ciudad de Madison en 1863, recordando después: *“Solo estaba dejando una universidad por otra, la de Wisconsin por la del desierto”*.

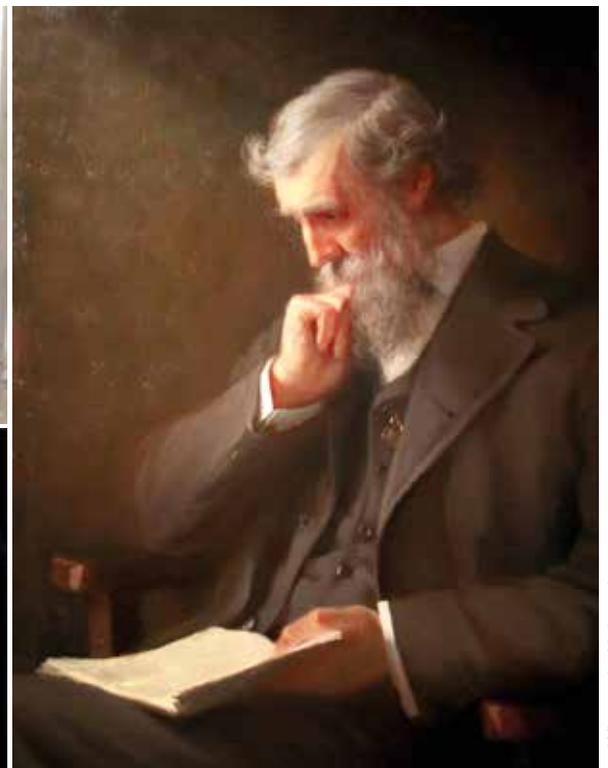
Durante los siguientes años, Muir confió en su habilidad mecánica para mantenerse, trabajando como ingeniero y capataz en carpinterías en Ontario e Indiana, mientras completaba estudios botánicos en su tiempo libre. Pero un accidente provocado por una lima de metal en 1867 casi lo dejó ciego. Las semanas resultantes de ceguera lo hicieron consciente de lo importante que era para él la belleza de la naturaleza. *“Me despedí de las invenciones mecánicas”*, escribió, *“decidido a dedicar el resto de mi vida al estudio de las invenciones de Dios”*.



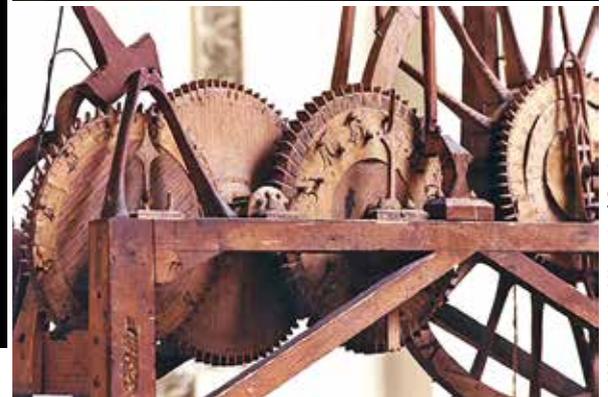
© Stephen J. Taylor



© Wisconsin Historical Society



© Wisconsin University



© Wisconsin Historical Society

Cuando se recuperó, comenzó su caminata de mil millas hacia el Golfo de México, el primero de sus muchos viajes a las entonces regiones salvajes de Estados Unidos. Por el resto de su vida fue un incansable defensor de la preservación de los recursos naturales y las áreas silvestres de Estados Unidos. El contraste que subraya entre las invenciones mecánicas y las de Dios, muestra que la espiritualidad y la mecánica no eran para él necesariamente excluyentes entre sí. Si para el siglo XVIII, Dios era como un relojero, para Muir la disposición compleja y equilibrada de los engranajes, resortes y escapes de un reloj se parecían a las complejas interrelaciones de los sistemas naturales. □



© Wisconsinology

# LA CIUDAD DEL SILENCIO

Por León Aguilera



© Tudoi 61

14 Malta. El nombre de este archipiélago evoca de inmediato una sucesión histórica impresionante:  
16 desde hace 4,000 años sobre él se han asentado fenicios, cartagineses, romanos, griegos, árabes,  
18 normandos, aragoneses, Caballeros de la Orden de San Juan, franceses y británicos. Hoy, es una  
20 república independiente asociada a la Unión Europea, cuyos idiomas oficiales son el inglés y  
22 el maltés, más un 66 por ciento de sus habitantes que hablan el italiano. Allí se encuentra Mdina,  
llamada la Ciudad de Silencio.

24 Se dice que los mejores perfumes se guardan en contenedores pequeños. Ciertamente, se trata de una  
26 parva ciudad amurallada, que fuera la antigua capital de Malta. Está en la cima de una colina en el  
28 centro de la isla, tiene menos de 250 habitantes, pero puede ser sobrecogedora y, en efecto, muchos  
30 viajeros la describen como silente y tranquila.

32 Su arquitectura favorece paredes color miel, calles sinuosas, flores y puertas coloridas. Es muy  
34 fotogénica. No hay una leyenda tras su nombre. Tal vez se le llame así porque cuando la capital se  
36 trasladó a La Valeta se fue quedando en el olvido. Sin embargo, hoy, las empresas en Mdina deben  
38 cumplir con normas establecidas contra el ruido, la circulación vehicular es limitada y se pide a  
residentes y visitantes hablar en voz baja.

40 Hay que cruzar la puerta de sus murallas y perderse en sus encantadoras calles de características  
42 barrocas. No es una ciudad para correr, ni estresarse tratando de verlo todo de golpe, de hecho,  
44 se le puede recorrer en tan solo 10 minutos. Pero es un lugar para quedarse y sumergirse en  
vibraciones de paz.

46 Entonces, ¿por qué los buscadores rinden tantas sugerencias sobre la ciudad? Porque cada rincón  
48 es de ensueño. No hay cientos de restaurantes, pero sí gemas gastronómicas, algunas adornadas  
50 con estrellas Michelin. Incluso los comedores sencillos ofrecen, de acuerdo a muchos viajeros,  
52 alimentos deliciosos.

Hay detalles pequeños que no pasarán inadvertidos. Por ejemplo, sus puertas y aldabas, signos de tiempos idos que parecen haberse congelado en la ciudad, con una paleta de colores que destaca al turquesa, el verde menta y el rojo, como acentos indelebles de un estilo propio de una ciudad encapsulada en sí misma. También hay una taberna medieval, con personal con vestimenta de época. Además, hay recorridos guiados y en carruajes tirados por caballos.

La majestuosa e imponente Catedral de San Pablo data del siglo XVII y se cierne sobre la plaza principal de Mdina. Probablemente sea lo primero que encuentre la vista. Es muy elegante por dentro, con mucho azulejo y una impresionante decoración dorada. Como muchas iglesias en Malta tiene dos relojes. Uno normal a la derecha y otro especial, que indica el mes y el año a la izquierda, para que el diablo no supiera cuándo los fieles iban a misa.

Hay que ver Mdina de noche, iluminada por hermosas farolas. Es cuando las leyendas se apoderan de las calles. Los residentes cuentan historias como la de una mujer que atraviesa paredes o la de otra que mató a un caballero en defensa propia y fue sentenciada a muerte. Hoy, aparece en las selfies de los turistas como una novia sin cabeza, ya que antes de la ejecución se le permitió contraer matrimonio.

Las Catacumbas de San Pablo datan del siglo IV y son una muestra del cristianismo más antiguo, porque la ley romana prohibía los entierros dentro de la ciudad. No son, como otras en Europa, tan impresionantes, pero vale la pena conocerlas. Cuando visite Malta, no se pierda el silencioso encanto de Mdina, que ofrece un recorrido breve, pero inolvidable. □

© Jean-Christophe Benoist



© Berthold Werner



© Antonio and Vincenzo Manno



© Cosal



# Rouge 635

Por Beatriz Bonduel



© Bárbara Párraga

Bárbara Párraga ([www.barbaraparraga.com](http://www.barbaraparraga.com)) es una pintora cuyas obras me recuerdan gran parte de la pintura del siglo XX, algunas de sus obras tienen un cierto aire y brochazo impresionista, concretamente sus paisajes y escenas urbanas, y en cambio en sus retratos encuentro una reminiscencia al pop art más temprano, concretamente a Hopper.

Bárbara forma parte del ya antes mencionado Club de las Mujeres In(Visibles) y sigue creando en la línea de visibilizar su pintura en este mundo saturado de imágenes. Pero qué reconfortante es volver a la pintura, al origen del arte. Qué delicia es podernos deleitar con la pincelada bien colocada, con el color bien mezclado y con esos contornos acariciados por el pincel.

Rouge 635 es un óleo realizado en 2021 sobre el cual el poeta español Pepe Ramos ha escrito el siguiente texto:

*“Sammy eligió su barra de labios sin saber que la longitud de onda de su color es de 635 nanómetros, el mismo número de la matrícula del coche de Thelma y Louise. Ahora se la aplica con prisa elegante, sin pretender que sea la guinda del pastel del postre de nadie ni la gota de sangre que manchó la rueda de la Bella Durmiente. Ustedes y yo sabemos que son pinturas de guerra y que si hoy alguien va a comerse un pastel es ella. La batalla de Little Bighorn no duró más que un fin de semana y aún da qué hablar.”* La propia Bárbara complementa este relato diciendo que *“Con sus movimientos pausados y elegantes parece tener todo el tiempo del mundo y ralentiza los dos segundos que dedica a pintarse perezosamente los labios junto a una ventana con luz del norte”*.

Y bien, más allá de todo lo que podamos pensar sobre el personaje, Sammy, Samantha, esta mujer que claramente se prepara para salir, para comerse el mundo, tenemos en su muñeca a nuestro elemento favorito, y en esta ocasión, rara en realidad, vemos que se trata de un reloj de muñeca. No es habitual encontrarnos en pinturas actuales a personajes vestidos con un reloj de muñeca; sí, vestidos, habillé como se dice en francés tan acertadamente haciendo una referencia a que ese vestido de algún modo nos habita, nos cubre. Pero qué grata sorpresa, y qué tinte de “prisa elegante” como dice el poeta le agrega este elemento a nuestra Samantha.

Una mujer “on-the-go”, una mujer con una cita en ciernes, a quien esperan, una mujer que consultará su reloj de muñeca tras revisar su maquillaje en el espejo, cuando ese tono Rouge 635 haya perfilado ya perfectamente sus labios, sus pestañas, también maquilladas, en un aleteo descienden y consultan: diez menos veinte, sí, hora de salir. Hora de salir marido, hora de salir amante, hora de salir amigos, hora de salir clientes importantes... hora de salir... hora de salir...

Ese reloj de pulsera que puede ser joya en muchos casos, joya única, pieza de arte; pero que aún entonces no pierde su funcionalidad, maestro del tiempo, de las citas, de las salidas, maestro de las llegadas a tiempo, de esa excelente y tan culturalmente divergente puntualidad. Samantha nos parece una mujer puntual, presurosa pero precisa, de esa gente que no olvida los detalles de último minuto.

Bárbara ha pintado este hermoso lienzo donde el enmarcado del rostro es tan sugerente, donde hay elementos tan siglo veinte como este teléfono ya vintage que vemos en la pared. Ha vestido a Samantha en tonos rojizos, rojo vino, burdeos, combinando con su pintalabios rouge 635; y, por supuesto, no ha olvidado el detalle de ese reloj de pulsera, pequeño, discreto en su fina muñeca, pero tan imprescindible. Es la presencia de este reloj la que sitúa al cuadro dentro del tiempo, le da un carácter de rapidez al acto, que aún congelado por la pintura, parece narrar; de allí que el cuadro inspire textos narrativos, y que sea tan fácil discurrir por sus trazos armando historias y especulando realidades.

En el pasado se pintó para eso, sigamos dándole siempre un lugar especial a la pincelada. Y dentro de la pintura, prefiramos siempre el delicioso óleo, cuya textura y cualidades pictóricas hacen de un cuadro CUADRO. □

# ALAN ROURA

## regatista ginebrino

A menos de mil días para que comience la X edición de la Vendée Globe, el fabricante de relojes Hublot se une al regatista Alan Roura. En su tercera participación consecutiva, el navegante ginebrino podrá contar con un patrocinador principal y una colaboración a largo plazo, cuyo principal objetivo será ganar la competición de 2024 del “Everest de los mares”, la regata más difícil del mundo.

Alan Roura, de 29 años de edad, lleva 27 en el agua, 9 de ellos en justas, dos vueltas al mundo en solitario y miles de millas náuticas en su haber. ¡El mar es su libertad! El regatista suizo, que se mudó a Gran Bretaña en 2012, es el *finisher* más joven de la Vendée Globe de 2016 y actual poseedor del récord de travesía del Atlántico Norte a vela en solitario, y ahora dirige la proa de su barco hacia el próximo desafío, convertirse en el primer extranjero en intentar ganar la Vendée Globe.

Para ello, y a bordo del IMOCA 60 HUBLOT, participará en todas las regatas del calendario de las tres próximas temporadas, con cuatro transatlánticas en el programa, antes de partir para una vuelta al mundo en 2024. Zarpará con la manufactura suiza para una aventura humana única y un desafío deportivo del máximo nivel, a bordo de un barco de tecnología punta con *foiler* futurista de última generación y un cockpit

completamente cerrado. Hublot y la vela, una historia que dura desde los orígenes de la marca. Casi 25 años más tarde, Alan Roura es el relojero elegido por la marca para firmar su vuelta a la competición... ¡la más emblemática que existe!

Con tres temporadas en el programa, Alan Roura y su IMOCA 60 HUBLOT participarán en todas las regatas del campeonato IMOCA Globe Series. Route du Rhum 2022, Transat Jacques Vabre 2023, The Transat y New York-Vendée 2024 son cuatro de las regatas transatlánticas que le esperan al joven regatista, sin contar las numerosas pruebas de entrenamiento. Grandes razones para estar bien armado y en plena posesión del potencial de su montura cuando tenga que abordar su último desafío, la Vendée Globe.





La Vendée Globe es la competición a vela más extrema. Vuelta al mundo en solitario, sin escalas, sin asistencia, este auténtico mito del deporte náutico, el santo grial con el que sueñan los marineros, se celebra cada cuatro años desde 1989. Una vuelta al mundo de oeste a este, pasando por los tres cabos, Buena Esperanza, Leeuwin y Hornos, cruzando cuatro océanos y las regiones más hostiles del planeta, cubriendo unas 25,000 millas náuticas. Tres años de preparación para tres meses de soledad en el mar, afrontando los paralelos 40 y 50 entre los rugidos y aullidos de dos océanos, para una historia que Alan Roura va a escribir con Hublot a bordo. Su tercera participación consecutiva, en su X edición, su objetivo es ganar. □

# TÉRMINOS QUE INICIAN CON “N”

Cada edición nos revela que más lectores se inician en el apasionante mundo de la relojería fina. A su petición hemos creado esta sección, la cual detalla en esta oportunidad términos que inician con la letra “N”. Las definiciones son del Diccionario ilustrado para relojeros profesionales, volúmenes I y II.



**NÁCAR:** Secreción de varios moluscos, en forma de laminillas duras con reflejos irisados; se hacen con él botones y motivos decorativos para esferas, brazaletes, etcétera.

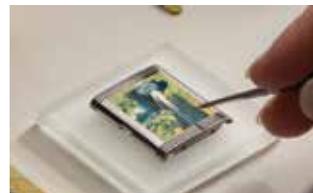
**NADIR:** Punto de la bóveda celeste situado en la vertical del lugar, en dirección del pie del observador. Invisible para él, está diametralmente opuesto al cenit.

**NANOTÉCNICA:** Técnica de concepción y realización de piezas y objetos minúsculos cuyas dimensiones se expresan en nanómetros.



**NEUTRÓN:** Partícula elemental del átomo, de carga eléctrica nula.

**NIEL:** Producto que contiene plomo, cobre, plata, azufre y sal amoníaco. Se deposita dicha mezcla en forma de pasta sobre pieza de oro o plata cincelada, que pasan entonces al horno del esmaltador. El excedente de niel se lima y la superficie se suaviza.



**NIHS:** Siglas de Normes de l'Industrie Horlogère Suisse, en francés. Oficina cuya tarea es promover la normalización de la industria relojera. Ejerce la secretaría de las normas ISO para el comité técnico TC 114-Relojería.

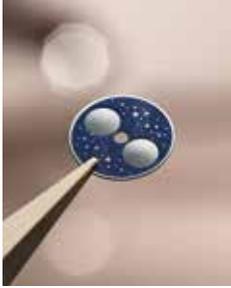


**NÍQUEL:** Metal blanco, Símbolo Ni, brillante, tenaz, inoxidable, utilizado en la fabricación de monedas. En la aleación con otros metales, se usa mucho en la relojería (acero al níquel, argentán). El níquel se usa para recubrir los metales de una capa protectora.

**NIVEL:** Instrumento que sirve para averiguar si un plano es horizontal.



**NO SONAR:** Non sonne, en francés. Es una péndola de Neuchâtel, el “no tocar” es una palanca accesible desde el exterior, que se puede colocar en una de las tres posiciones marcas: silencio, pequeña sonería y gran sonería.



**NOCHE:** Tiempo durante el cual el Sol está abajo del horizonte. Las esferas luminosas permiten leer la hora durante la noche. En ciertas esferas, las horas de la noche se distinguen de las horas de día por unos dispositivos o colores diferentes.

**NOGAL:** Árbol de las regiones templadas cuya madera adquiere un bello pulido. Madera dura de la que se hacen las cajas de los relojes de péndulo.

**NORMAL:** Perpendicular a una línea, a una superficie. En los engranajes, la presión normal es perpendicular a los elementos de los perfiles en contacto.

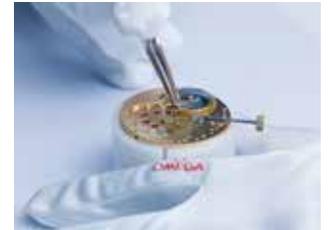


**NORTE:** Uno de los cuatro puntos cardinales, en dirección a la estrella Polar. La aguja imanada de la brújula se dirige aproximadamente hacia el norte. El polo norte.



**NOVEDAD:** Estado, situación, calidad de las cosas nuevas. La industria relojera crea cada año varias novedades. En el reloj, la novedad consiste a menudo en perfeccionamientos de principios conocidos.

**NÚCLEO:** Parte central de un objeto. El núcleo de un piñón, de una rueda. En los engranajes, el diámetro del núcleo queda limitado por el fondo de los dentados.



**NUDO:** Unidad marina de velocidad que equivale a una milla por hora. Navegando a 20 nudos, una nave recorre unos 37 kilómetros por hora.



**NYLON:** Compuesto sintético nitrogenado con el que se hacen hilos y objetos muy resistentes, telas de paracaídas, cuerdas, etcétera.

---

ENPUNTO ES UNA REVISTA ESPECIALIZADA EN LA ALTA RELOJERÍA MUNDIAL, SU PUBLICACIÓN ES CUATRIMESTRAL, LA PRÓXIMA EDICIÓN, PRIMAVERA 2023, SALDRÁ AL MERCADO EN MARZO. EL EJEMPLAR IMPRESO ESTÁ DISPONIBLE EN LOS ESTABLECIMIENTOS DE NUESTROS SELECTOS ANUNCIANTES; MIENTRAS QUE LA VERSIÓN DIGITAL PUEDE DESCARGARSE GRATUITAMENTE DESDE EL PORTAL EN-LÍNEA [WWW.ENPUNTO.COM](http://WWW.ENPUNTO.COM) PARA SUSCRIBIRSE O SI DESEA MÁS INFORMACIÓN ENVÍENOS UN EMAIL A [INFO@ENPUNTO.COM](mailto:INFO@ENPUNTO.COM)



*Los diamantes utilizados en la relojería son de color D a G y de claridad Internally Flawless.*



  
PATEK PHILIPPE

*Cartier*

  
FREDERIQUE CONSTANT

  
HUBLOT

CS

  
OMEGA

  
ORIS

CamScanner

*Cartier*



  
**ENHORA**



CamScanner

10 Avenida II-95 Zona 14, Edificio AEME, Boutique 2:35 | TEL: 502 2500 0000  
[www.enhora.com.gt](http://www.enhora.com.gt)